

SHIMANO STOPS

Komplet elektrisk system fra SHIMANO

Brugervejledning

Til cykelcomputer med integreret type

Kontaktmodul

INDHOLDSFORTEGNELSE

VIGTIGT	2
Vigtig sikkerhedsinformation	2
BEMÆRK	2
Regelmæssig kontrol, inden der køres på cyklen	3
Oversigt over hæfte	4
Navne på komponenter	5
Notationsmetode for handlinger ift. betjening	6
Montering/afmontering af cykelcomputer	6
Grundlæggende betjening	7
Sådan tænder og slukker du for strømmen.....	7
Oplysninger på skærbilledet.....	8
Batteriladeindikator	9
Tænd/sluk lygterne	10
Skift visningen af data.....	11
Enheder på displayet.....	11
Nulstilling af cykelrækkevidden	12
Indstilling af gearposition ved start efter stop [Start mode].....	12
Gør det nemt at gå og skubbe cyklen (walk-assistance).....	13
Eksterne tilslutninger	15
E-TUBE PROJECT.....	15
Emner som kan konfigureres med E-TUBE PROJECT.....	15
Fejlfinding	15
Gearskiftejustering med den elektronisk gearskifteenhed [ADJUST]	15
Angivelse af fejl/advarsel	16
Angivelse af fejl.....	16
Angivelse af advarsel	16
Når der opstår et problem	17

VIGTIGT

- Kontakt købsstedet eller en distributør for information om montering, justering og udskiftning af produkterne, som ikke er beskrevet i brugervejledningen. Der findes en forhandlermanual til fagligt uddannet cykelmekanikere på vores hjemmeside (<https://si.shimano.com>).
- Sørg venligst for at overholde gældende regler og lovgivning i det land, den stat eller region, hvor du driver forhandlervirksomhed.

Af sikkerhedsårsager skal man altid sørge for at læse denne "brugervejledning" grundigt inden brugen, følge instruktionerne for korrekt brug og gemme den, så den kan altid kan benyttes.

De følgende anvisninger skal til enhver tid overholdes for at forhindre personskade og skader på udstyr og omgivelser. Anvisningerne er inddelt efter, hvor alvorlig fare eller skade der kan opstå ved forkert brug af produktet.



Hvis anvisningerne ikke overholdes, medfører det død eller alvorlig personskade.



Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre død eller alvorlig personskade.



Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre personskade eller fysisk skade på udstyr og omgivelser.

Vigtig sikkerhedsinformation



- Produktet må ikke ændres eller skilles ad. Det kan medføre, at produktet ikke fungerer korrekt, og at du pludseligt kan styrte og komme alvorligt til skade.

Forholdsregler ved kørsel

- Brug ikke for meget opmærksomhed på cykelcomputeren under kørsel. Det kan forårsage uheld.
- Kontroller, at lygterne fungerer, inden du kører.

Sikkerhedsanvisninger

- Sørg for at fjerne batteri og ladekabel, inden du fører kabler eller fastgør dele til cyklen. Gøres det ikke, kan det medføre elektrisk stød.
- Sørg for at følge anvisningerne i manualerne, når du monterer produktet. Det anbefales udelukkende at bruge originale SHIMANO reservedele. Hvis der er bolte eller møtrikker, som har løsnet sig, eller hvis produktet er beskadiget, kan cyklen pludselig styrte og medføre alvorlig personskade.
- Efterlad ikke dette produkt i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, for eksempel en lukket bil på en varm dag, eller nær et varmeapparat. Det kan medføre en eksplosion i det indbyggede batteri, eller lækage af antændelig væske fra det.
- Dette produkt må ikke udsættes for ekstremt lavt lufttryk. Det kan medføre en eksplosion i det indbyggede batteri, eller lækage af antændelig væske fra det. Det er ikke noget problem at benytte luttransport til transport af dette produkt.

Forholdsregler ved bortskaffelse

- Følg de føderale, statslige og lokale miljøregler, når dette produkt bortskaffes, da det indeholder et batteri. Bortskaffelse af dette produkt på åben ild eller i en varm ovn, eller ved mekanisk at knuse det eller skære i det, kan medføre en eksplosion i det indbyggede batteri.



Forholdsregler ved kørsel

- Overhold anvisningerne i cyklens servicevejledning for at opnå en sikker kørsel.

Sikkerhedsanvisninger

- Du må aldrig ændre på systemet. Gøres det, kan der opstå systemfejl.
- Brug produktet under supervision af en person, som er ansvarlig for sikkerheden og følger instruktionerne. Lad ikke personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller uden erfaring eller viden bruge produktet.
- Lad ikke børn lege i nærheden af dette produkt.

BEMÆRK

Sikkerhedsanvisninger

- Kontakt købsstedet nærmest dig, hvis der opstår fejlfunktioner eller problemer.

Regelmæssig kontrol, inden der køres på cyklen

- Sørg for at fastgøre hætter til alle ubrugte stik.
- Kontakt købsstedet angående montering og justering af produktet.
- Komponenterne er designede til at være fuldt vandtætte under cykling i vådt føre, de bør dog ikke forsætligt lægges i vand.
- Rengør ikke cyklen med højtryksvask. Hvis der kommer vand ind i komponenterne, kan det medføre driftsproblemer eller rust.
- Vend ikke cyklen på hovedet. Der er risiko for, at cykelcomputer og kontaktmodul beskadiges.
- Komponenterne skal håndteres med forsigtighed og må ikke udsættes for kraftige stødpåvirkninger.
- Selvom cyklen fungerer som en normal cykel, når batteriet er fjernet, vil lygten ikke tænde, da den er tilsluttet til det elektroniske system. Vær opmærksom på, at brug af cyklen i denne tilstand i Tyskland betragtes som en overtrædelse af færdselsloven.

Tilslutning af og kommunikation med pc

En pc-forbindelsesenhed kan bruges til at forbinde en pc til cyklen (system eller komponenter), og E-TUBE PROJECT kan bruges til bl.a. tilpasning af enkelte komponenter eller af hele systemet samt til opdatering af firmware.

- Pc-forbindelsesenhed: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: pc-program
- Firmware: software i hver komponent

Pleje og vedligeholdelse

- Kontakt købsstedet vedrørende opdatering af software til komponenten. De mest opdaterede informationer findes på SHIMANOs websted.
- Ingen af komponenterne må rengøres med fortynder eller andre opløsningsmidler. Sådanne stoffer kan ødelægge overfladerne.
- Kontakt købsstedet, hvis du har spørgsmål om metoder til installation og vedligeholdelse.
- Produktgarantien dækker ikke naturlig slidage og forringelse på grund af normal brug og ælde.

Mærkater

- Nogle af de vigtige oplysninger i denne brugervejledning findes også på enhedens mærkat.

Inden cyklen tages i brug, skal du kontrollere følgende. Hvis der er problemer, så kontakt købsstedet eller en distributør.

- Foretager fremdriftsfunktionen gearskift uden problemer?
- Er komponenterne godt fastspændt og uden skade?
- Er komponenterne sikkert monteret på stel/styr/fremspind osv.?
- Kommer der unormal støj under kørsel?
- Er batteriet tilstrækkeligt opladet?

Oversigt over hæfte

Brugervejledninger til SHIMANO STEPS er delt op i flere hæfter, som beskrevet nedenfor.

Sørg for at læse disse brugervejledninger grundigt før brug, og følg anvisningerne for korrekt brug. Opbevar brugervejledningerne, så de kan findes igen til enhver tid.

Se seneste brugervejledninger findes på vores hjemmeside (<https://si.shimano.com>).

- **Brugervejledning til SHIMANO STEPS (dette dokument)**

Den er den grundlæggende brugervejledning til SHIMANO STEPS. Den har følgende indhold.

- Hurtigguide til SHIMANO STEPS
- Sådan betjener du elcykler, som har fladt styr, som cykler af typen city, trekking eller MTB
- Fejlfinding

- **Brugervejledning til SHIMANO STEPS på cykler med racerstyr (separat hæfte)**

Dette hæfte beskriver, hvordan man betjener elcykler med racerstyr og som kontrolleres med dobbeltkontrolgreb. Dette bør læses sammen med brugervejledningen til SHIMANO STEPS.

- **Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele**

Den indeholder følgende.

- Sådan oplades og håndteres SHIMANO STEPS-specialbatteriet
- Sådan fastgøres og fjernes til SHIMANO STEPS-specialbatteriet til cyklen
- Sådan bruges den fjernbetjente tænd/sluk-knap og fjernbetjente ladetilslutning
- Sådan læses batteriets LED-lamper under opladning og ved fejl, og sådan håndteres fejl

- **Brugervejledningen til cykelcomputeren (dette dokument)**

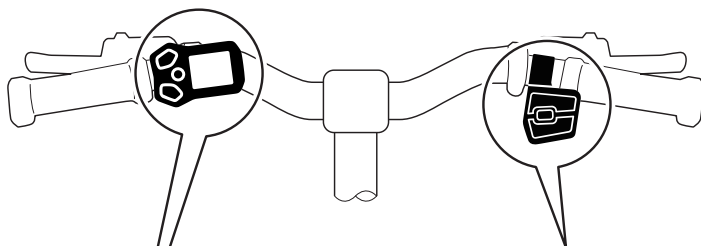
Den indeholder følgende.

- Grundlæggende funktioner for cykelcomputeren og konfiguration af indstillinger
- Metoder for trådløs kommunikation (kun understøttede modeller)
- Fejlfinding ved cykelcomputer

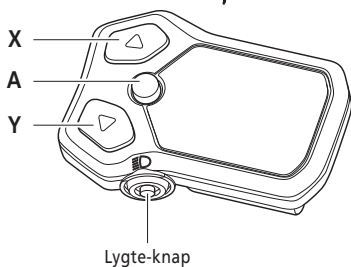
- **Brugervejledning til kontaktmodul**

Dette er brugervejledningen til kontakt til trædeassistance og gearkontakt. Den beskriver funktioner for kontaktmodul.

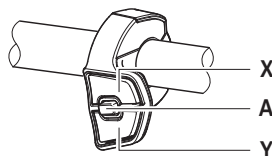
Navne på komponenter



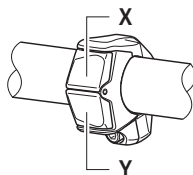
Cykelcomputer med integreret type kontaktmodul



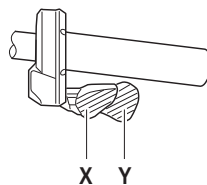
Kontaktmodul med 3 knapper (højre)



Kontaktmodul med 2 knapper (højre)



Type af kontaktmodul til MTB (højre)



Funktionen for hver knap er angivet nedenfor.

Cykelcomputer med integreret type kontaktmodul		Kontaktmodul (højre)	
Knap-X	Mere assistance Med walk-assistancefunktion: Deaktiver walk-assistancefunktion *2	Knap-X	Opskift
Knap-Y	Mindre assistance Hold inde: Skift til walk-assistancefunktion *2 Med walk-assistancefunktion: Aktiver walk-assistancefunktion *2	Knap-Y	Nedskift
Knap-A	Skift visning af cykeldata	Knap-A*1	Skift mellem automatisk og manuelt gearskift

*1 Kun når elcyklen understøtter automatisk gearskift.

*2 Afhængig af regionen for brug kan du måske ikke bruge det på grund af loven i regionen. Se "Gør det nemt at gå og skubbe cyklen (walk-assistance)" for at få oplysninger om walk-assistancefunktion.



- Når du er tilsluttet E-TUBE PROJECT, kan du skifte, hvilke funktioner der er tildelt hver knap på kontaktmodulet. Kontakt venligst købsstedet for at få flere oplysninger.
- Udseendet af knapper kan variere, afhængig af kontaktmodulet. Se "Brugervejledning til kontaktmodul" for at få flere oplysninger.

■ Notationsmetode for handlinger ift. betjening

Efterfølgende funktioner for knappen på dette produkts hoveddel og kontaktmodul er angivet med følgende notationer.

Notation	Funktion
<X>	Angiver en funktion, hvor der trykkes på knap-X på cykelcomputeren.
<A>	Angiver en funktion, hvor der trykkes på knap-A på cykelcomputeren.
[AUTO] (Eksempel) Automatisk gearskift	Elementer vist på skærbilledet på cykelcomputeren er skrevet i firkantet parentes i denne servicevejledning.

Montering/afmontering af cykelcomputer

For at få information om procedure ved montering/afmontering skal du kontakte købsstedet eller en distributør.

Grundlæggende betjening

■ Sådan tænder og slukker du for strømmen

Strømmen til dette produkt er forbundet med hovedstrømmen på elcyklen. Når der tændes for strømmen, tændes der også for alle komponenter tilsluttet til elmotoren på elcyklen (som kørehjælp, strøm til dette produkt, elektronisk gearskift og lygter).

Se "Brugervejledning til SHIMANO STEPS" for at få oplysninger om fremgangsmåde for, hvordan der tændes/slukkes for hovedstrømmen.

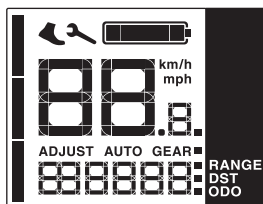
BEMÆRK

- Før der tændes for strømmen, skal du tjekke følgende i "Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele".
 - At batterier er sat godt fast på batteribeslaget
- Systemet kan ikke tændes (sættes til ON) under opladning.



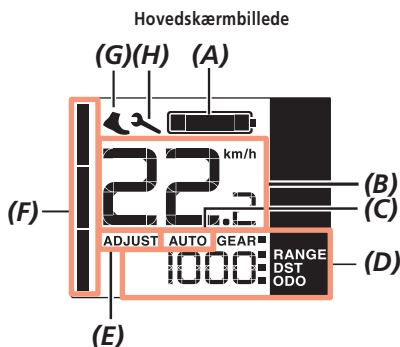
- Hvis cyklen står ubrugt i 10 minutter eller mere, efter der er tændt for strømmen, slukkes der automatisk for strømmen (funktionen automatisk sluk for strøm).

Når strømmen er tændt, vises der et skærmbillede som det nedenfor, og derefter skiftes der til hovedskærmbilledet.



■ Oplysninger på skærbilledet

Elementerne vist på hovedskærbilledet kan variere afhængig af pågældende elcykel.



(A)	Batteriladeindikator (Se "Batteriladeindikator")	(E)	Visning af display i ADJUST-indstilling (Se "BEMÆRK" nedenfor)
(B)	Aktuelle hastighed Viser den nuværende hastighed. (Se "Enheder på displayet")	(F)	Hjælp-indikator Viser den aktuelle assistansecfunktion. En indstilling som giver mere assistance, jo længere den viste bjælke er.
(C)	Display for automatisk gearskift Vises ved automatisk gearskift.	(G)	Walk-assistance*1 Ikonet vises, når der skiftes til walk-assistance-funktion.
(D)	Visning af cykeldata (Se "Skift visningen af data")	(H)	Alarm om vedligeholdelse Angiver, når vedligeholdelse er påkrævet. Kontakt købsstedet eller en distributør, når dette ikon vises.

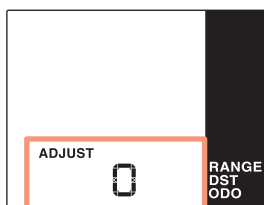
*1 Afhængig af regionen for brug kan du måske ikke bruge det på grund af loven i regionen. Se "Gør det nemt at gå og skubbe cyklen (walk-assistance)" for at få oplysninger om walk-assistancefunktion.

BEMÆRK

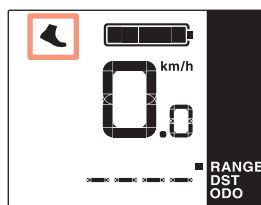
Hvis du ikke kan skifte gear med det elektroniske gearskift, skal du kontrollere følgende på cykelcomputerens display.

- Hvis [ADJUST] vises på skærbilledet, skal du trykke på <A> på cykelcomputeren for at vende tilbage til hovedskærbilledet.
- Hvis ikonet for walk-assistance vises på skærbilledet, skal du trykke på <X> på cykelcomputeren for at deaktivere walk-assistancefunktion.
- Se også "Angivelser af advarsler" og "Angivelse af fejl".

Eksempel på skærbillede for ADJUST-indstilling









Eksempel på ikonet på displayet for walk-assistance



Batteriladeindikator

Batteriniveauet vises som et ikon.

Display	Batteriniveau
	100-81%
	80-61%
	60-41%
	40-21%
	20-1% *
	0%

* Batteriladeindikator vil blinke, når batteriniveauet, hvis assistancefunktion er sat til andet end [OFF].

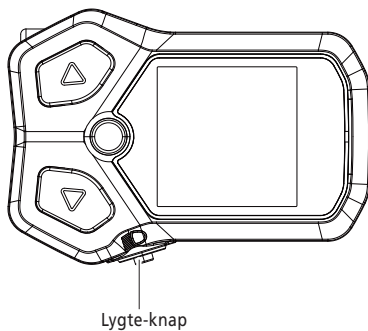


- Cykelcomputeren viser nul for at angive et batteriniveau, hvor der ikke kan gives assistance. Med SHIMANO STEPS-systemet kan lygterne stadig være tændt et stykke tid, efter at assistancen stopper på grund af lavt batteri. Derfor kan det før nævnte batteriniveau variere i forhold til det, som kan ses på batteriet.

■ Tænd/sluk lygterne

Hvis der er tilsluttet lygter til elmotoren, kan dette produkt bruges til at betjene lygterne.

1. Tryk på lygte-knappen.

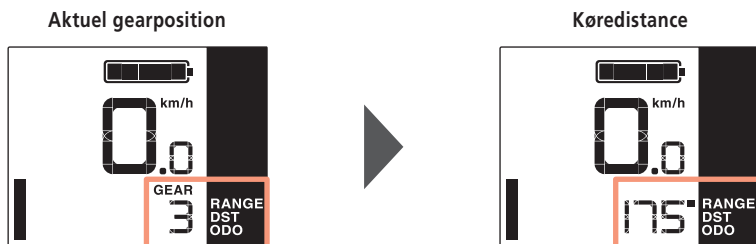


-
- Strømmen til lygterne er forbundet til hovedstrømmen. Lygterne kan ikke tændes, når der er slukket for hovedstrømmen.
-

■ Skift visningen af data

På hovedskærbilledet kan du tjekke forskellige data, ud over den aktuelle hastighed. Data, som kan vises, kan variere afhængig af pågældende elcykel.

1. På hovedskærbilledet: tryk på <A>.



Cykeldata skifter i følgende rækkefølge, hver gang der trykkes på <A>.

Vist på display	Forklaring
[GEAR]	Aktuel gearposition*1
[RANGE]	Køredistance*2
[DST]	Cykelrækkevidde
[ODO]	Samlede distance

*1 Viser kun ved elektronisk gearskift.

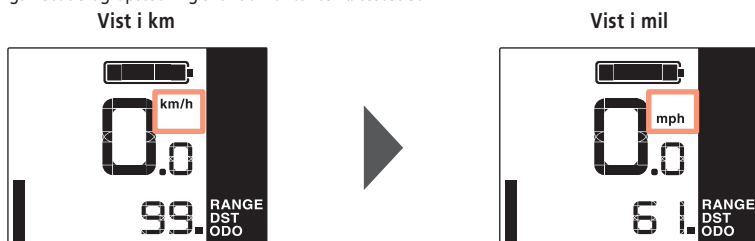
*2 Køredistance (indstillede enhed) for den valgte assistanctfunktion. Displayet skifter hver gang, der skiftes assistanctfunktion. Værdien vises ikke, når assistanctfunktion er slukket, eller sat til [OFF].



- Hvis visning af cykeldata skiftes, mens [ODO] vises, vil skærbilledet skifte tilbage til at vise [GEAR] (for elektronisk gearskift) eller [RANGE] (for mekanisk gearskift).
- De forhold for visning af cykeldata, som sidst blev vist, gemmes, når der slukkes for strømmen.
- Selv når visning af cykeldata skiftes til noget andet end [GEAR], vil skærbilledet skifte til at vise [GEAR] i cirka to sekunder, når der foretages gearskift.

Enheder på displayet

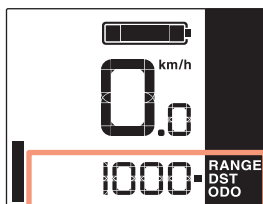
Dette produkt kan skifte enheder på displayet for hastighed, cykelrækkevidde og samlet distance til km eller mil. Det er nødvendigt at tilslutte E-TUBE PROJECT (PC-versionen) for at kunne skifte enheder på displayet. For at få mere at vide om tilslutningsmetode og opsætning skal du kontakte købsstedet.



Nulstilling af cykelrækkevidden

Cykelrækkevidde nulstilles fra hovedskærm billedet.

1. På hovedskærm billedet: tryk på <A>. (Skifter visning af cykeldata til [DST])



2. Hold inde <A>. (Fortsæt med at holde A inde, indtil nummeret vist for [DST] blinker)
3. Når nummeret vist for [DST] blinker: tryk på <A>.
Cykeldata nulstilles.



- Hvis der intet sker fem sekunder efter nummeret for [DST] begynder at blinke, så vil det stoppe med at blinke, og skærm billedet vil gå tilbage til hovedskærm billedet. Displayet vil automatisk gå tilbage til hovedskærm billedet, når det registreres, at der køres.

■ Indstilling af gearposition ved start efter stop [Start mode]

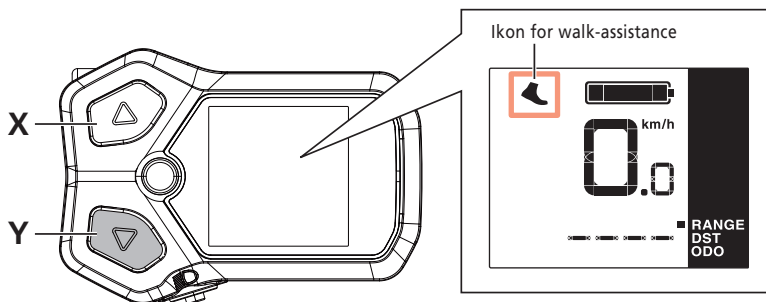
Den elcykel, hvor dette produkt er installeret, kan være indstillet til automatisk at skifte til et gear, hvor det er nemmere at starte igen efter at være stoppet. Hvis du vil ændre denne indstilling, skal du kontakte købsstedet.

■ Gør det nemt at gå og skubbe cyklen (walk-assistance)

Afhængig af regionen for brug kan du måske ikke bruge det på grund af loven i regionen. Er det tilfældet, er funktionerne beskrevet her deaktiveret.

1. Stop og skift til walk-assistancefunktion.

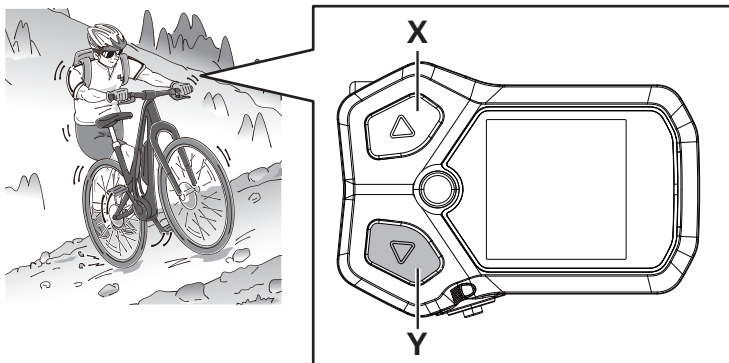
Hold knap-Y inde, indtil følgende tilstand nås.



- Hvis der intet gøres i et minut, efter der er skiftet til walk-assistancefunktion, vil der blive skiftet tilbage til den assistancefunktion, som blev valgt, før der blev skiftet.

2. Skub forsigtigt cyklen, mens du trykker på samme knap igen.

Hvis du slipper knap-Y, stopper assistancen.



BEMÆRK

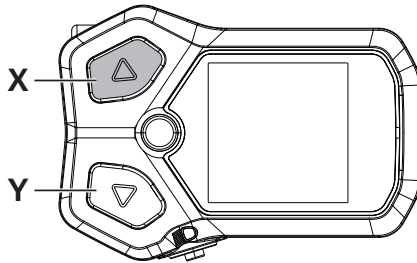
Walk-assistancen fungerer op til et maksimum på 6 km/t. Vær forsigtig, fordi cyklen starter med at flytte sig bare ved, at der trykkes på knapperne.



- Under elektronisk gearskift kontrolleres assistancen for walk-assistance af aktuelle gearposition.

3. Forlad walk-assistancefunktion.

Tryk på knap-X.



Eksterne tilslutninger

Dette produkt har en funktion for kommunikation med en PC. For at få mere at vide om tilslutningsmetode skal du kontakte købsstedet.

■ E-TUBE PROJECT

E-TUBE PROJECT er påkrævet for ændre indstillinger for SHIMANO STEPS og opdatere firmware.

Download E-TUBE PROJECT fra vores supportwebsted (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>).

Se supportwebstedet for information om installation af E-TUBE PROJECT.

BEMÆRK

Der må ikke tilsluttes en enhed under opladning af batteriet.



- Firmware kan ændres uden forudgående varsel.

Emner som kan konfigureres med E-TUBE PROJECT

Elementer, som kan indstilles, afhænger af pågældende elcykel. Se brugervejledningen til E-TUBE PROJECT for at få flere oplysninger.

- Du kan ændre funktionerne tildelt til hver funktionskontakt under [Switch setting].
- Du kan ændre enheder vist på displayet for hastighed og distance under [Display units].
- Du kan indstille/skifte hvilket gear, der skal være efter stop, under [Start mode]. (Kun indvendigt elektronisk gearskift)
- Du kan vælge, at bagbelysning på displayet altid er tændt (ON), ikke slukket (OFF), eller at det er forbundet med lygterne under [Backlight setting].

Fejlfinding

■ Gearskiftejustering med den elektronisk gearskifteenhed [ADJUST]

Hvis gearskift føles unormalt, skal du kontakte købsstedet.

■ Angivelse af fejl/advarsel

Angivelse af fejl

Hvis der vises en fejlkode "E***" (hvor *** er bogstaver eller tal) på hele skærbilledet, har produktet måske fungeret forkert.

Se "Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele", og følg en af nedenstående fremgangsmåder for at prøve at nulstille displayet.

- Tryk på batteriets tænd/sluk-knap for at slukke for systemet.
- Batteriet fjernes fra batteribeslaget.



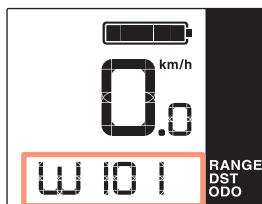
BEMÆRK

- Hvis situationen ikke bliver bedre, selv efter der igen tændes for strømmen, skal du kontakte købsstedet eller en distributør.

Angivelse af advarsel

Hvis der vises en advarselkode "W***" (hvor *** er bogstaver eller tal) på skærbilledet, har produktet måske et midlertidigt problem.

Hvis problemet løses, vil denne indikator forsvinde. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.



- Pc-versionen af E-TUBE PROJECT (V4 eller senere) opdeler fejl og advarsler i mere detaljerede kategorier afhængig af årsagen. Derfor kan tal for fejl og advarselkoder, som vises i pc-versionen af E-TUBE PROJECT, se anderledes ud end dem, som vises på dette produkt, E-TUBE RIDE eller smartphone versionen af E-TUBE PROJECT.

For oplysninger om fejl/advarselkoder se de seneste versioner nedenfor:



<https://si.shimano.com/iER/STP0A>

■ Når der opstår et problem

Symptomer	Mulig årsag	Problemløsning
Skærbilledet på cykelcomputeren lyser ikke, når der trykkes på (hoved) batteriets tænd/sluk-knap.	(Hoved) batteriets niveau kan være for lavt.	Se "Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele" for at slukke for batteriet og tænde igen.
	Er der tændt for strømmen?	Se venligst "Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele" for at tænde for strømmen.
	Er batteriet i gang med at blive opladet?	Der kan ikke tændes for strømmen, mens batteriet er under opladning og monteret på cyklen. Stop med at oplade.
	Er stikket på ledningen sat korrekt i?	Kontroller, om stikket til ledningen er gået løs. Kontakt købsstedet, hvis du er i tvivl.
	Der kan være tilsluttet et produkt, som systemet ikke kan identificere.	Kontakt købsstedet.
Gearpositionen bliver ikke vist.	Gearpositionen bliver kun vist, når den elektroniske gearskifteenhed er monteret.	Kontroller, om stikket til ledningen er gået løs. Kontakt købsstedet, hvis du er i tvivl.
Gearet skifter af sig selv, når cyklen starter efter at være stoppet.	På cykler med indvendigt elektronisk gearskift kan cyklen være indstillet til på forhånd at skifte til et gear, som er lettere at starte med efter stop ([Start mode]).	Det er nødvendigt at tilslutte til E-TUBE PROJECT for at deaktivere eller ændre indstillingen for [Start mode]. Kontakt købsstedet.
Den gearposition, som er indstillet under [Start mode], blev ikke indstillet, mens cyklen var stoppet.	Du trådte muligvis for hårdt i pedalerne.	Der er nemmere at skifte gear, når der trædes let i pedalerne.

